

Брюксел, 23.10.2012
COM(2012) 613 final

2012/0294 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която Европейският съюз да заеме в рамките на съответните комитети на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации по отношение на адаптирането към техническия напредък на правила № 3, 4, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 19, 23, 26, 31, 37, 38, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 53, 58, 61, 67, 77, 83, 85, 87, 90, 91, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 110, 112, 113, 115, 116, 117, 119, 121, 123 и 125 и относно адаптирането към техническия напредък на глобални технически правила № 4 и 5 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

На международно равнище Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) разработва хармонизирани изисквания, предназначени да премахнат техническите пречки пред търговията с моторни превозни средства между договарящите се страни по Ревизираната спогодба от 1958 г. и да гарантират, че тези превозни средства осигуряват висока степен на безопасност и опазване на околната среда.

С Решение 97/836/ЕО на Съвета от 27 ноември 1997 г. Съюзът се присъедини към Спогодбата на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) за приемане на еднакви технически предписания за колесни превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесни превозни средства, и на условия за взаимно признаване на одобрения, издавани на основата на тези предписания („Ревизирана спогодба от 1958 г.“)¹, а с Решение 2000/125/ЕО на Съвета от 31 януари 2000 г. относно сключването на споразумение относно създаването на глобални технически регламенти за колесните пътни превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесните пътни превозни средства („Паралелно споразумение“)², Съюзът се присъедини към Паралелната спогодба.

Заседанията на Работна група 29 на ИКЕ на ООН — Световният форум за хармонизация на регулаторната уредба за превозните средства — се провеждат три пъти всяка година през март, юни и ноември. На всяко заседание се приемат нови изменения на съществуващите правила на ИКЕ на ООН или на глобалните технически правила с цел да се отчете техническият напредък. Преди всяко заседание на Работна група 29 една от шестте работни комисии към нея приема тези предложения.

След това по време на заседанието на Работна група 29 се гласува за окончателното приемане на измененията, допълненията и поправките, стига да е налице кворум и квалифицирано мнозинство от договарящите се страни. В рамките на Работна група 29 ЕС е страна по две спогодби (от 1958 г. и 1998 г.) и гласува от името на държавите членки. За всяко заседание се изготвя решение на Съвета, известно като „мегарешение“, в което се съдържа списъкът на измененията, допълненията и поправките и което позволява на Комисията да гласува от името на държавите членки на всяко заседание на Работна група 29.

В решението на Съвета се определя позицията на Съюза за гласуването на измененията, допълненията и поправките, внесени за гласуване на ноемврийското заседание на Работна група 29 за 2012 г., което ще се проведе на 13—16 ноември 2012 г.

¹ ОВ L 346, 17.12.1997 г., стр. 78.

² ОВ L 35, 10.2.2000 г., стр. 12.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

На 8 октомври 2012 г. беше проведена консултация с Техническия комитет по моторните превозни средства и бяха взети предвид забележките на експертите на държавите членки.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Обобщение на предлаганите мерки

В предложението е определена позицията на Съюза за гласуването на измененията на правилата на ИКЕ на ООН № 3, 4, 6, 7, 10, 12, 14, 19, 23, 26, 31, 37, 38, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 53, 58, 61, 67, 77, 83, 85, 87, 90, 91, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 110, 112, 113, 115, 116, 117, 119, 121, 123 и 125, поправка на изменение 1 на глобално техническо правило № 4 и изменение 1 на глобално техническо правило № 5 на ИКЕ на ООН.

• Правно основание

С цел отчитане на спецификата на Договора за функционирането на Европейския съюз използваните по-рано правни основания, които са посочени в съображения 1 и 2, са заменени от пряка препратка към член 218, параграф 9, което заедно с необходимостта от променен подготвителен процес за заседанията на Работна група 29 води до различен правен формат, а именно решение на Съвета вместо решение на Комисията, каквото се използваше в подготвителния процес през последните 14 години.

• Принцип на субсидиарност

Гласуването в подкрепа на международни инструменти, като проекти на правила на ИКЕ на ООН и на глобални технически правила, и включването им в системата на Съюза за одобрение на типа на моторните превозни средства може да бъде направено единствено от Съюза. Това не само предотвратява разпокъсването на вътрешния пазар, но също така гарантира еднакви здравни стандарти и стандарти за безопасност навсякъде в Съюза. Налице са и предимства, свързани с икономии от мащаба: продуктите могат да се произвеждат за целия пазар на Съюза и дори за международния пазар, вместо да бъдат приспособявани, за да получат национално одобрение на типа за всяка отделна държава членка.

Поради това предложението е в съответствие с принципа на субсидиарност..

• Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност, тъй като не надхвърля необходимото за постигане на поставената цел — да се осигури доброто функциониране на вътрешния пазар, като същевременно се гарантира висока степен на обществена безопасност и защита.

• Избор на инструменти

Предлаган инструмент: решение на Съвета.

Използването на решение на Съвета се смята за целесъобразно, тъй като е в съответствие с изискванията на член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която Европейският съюз да заеме в рамките на съответните комитети на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации по отношение на адаптирането към техническия напредък на правила № 3, 4, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 19, 23, 26, 31, 37, 38, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 53, 58, 61, 67, 77, 83, 85, 87, 90, 91, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 110, 112, 113, 115, 116, 117, 119, 121, 123 и 125 и относно адаптирането към техническия напредък на глобални технически правила № 4 и 5 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 и член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С решение 97/836/ЕО³ на Съвета от 27 ноември 1997 г. Съюзът се присъедини към Спогодбата на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) за приемане на еднакви технически предписания за колесни превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесни превозни средства, и на условия за взаимно признаване на одобрения, издавани на основата на тези предписания („Ревизирана спогодба от 1958 година“);
- (2) С Решение 2000/125/ЕО⁴ на Съвета от 31 януари 2000 г. Съюзът се присъедини към Спогодбата относно създаването на глобални технически правила за колесните пътни превозни средства, оборудване и части, които могат да се монтират и/или използват на колесните пътни превозни средства („Паралелна спогодба“);
- (3) С Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства („Рамкова директива“)⁵, системите за одобрение на държавите членки се заменят с процедура за одобрение на равнището на Съюза, с която се установява хармонизирана уредба, съдържаща

³ ОВ L 346, 17.12.1997 г., стр. 78.

⁴ ОВ L 35, 10.2.2000 г., стр. 12.

⁵ ОВ L 263, 24.2.2011 г., стр. 1.

административните разпоредби и общите технически изисквания по отношение на всички нови превозни средства, системи, компоненти и отделни технически възли. С посочената директива правилата на ИКЕ на ООН бяха включени в системата на ЕС за одобрение на типа на превозните средства като изисквания за одобрение на типа или като алтернативи на законодателството на Съюза. След приемането на Директива 2007/46/ЕО правилата на ИКЕ на ООН все повече заменят законодателството на ЕС в рамките на ЕС одобрението на типа на превозните средства.

- (4) Изискванията, отнасящи се до някои елементи или характеристики, попадащи в обхвата на правила на ИКЕ на ООН № 3, 4, 6, 7, 10, 12, 14, 19, 23, 26, 31, 37, 38, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 53, 58, 61, 67, 77, 83, 85, 87, 90, 91, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 110, 112, 113, 115, 116, 117, 119, 121, 123 и 125 и на глобални технически правила № 4 и 5 на ИКЕ на ООН трябва да бъдат адаптирани с оглед на натрупания опит и техническите постижения.
- (5) Целесъобразно е да се определи позицията, която да бъде възприета от името на Съюза в Административния комитет за Ревизираната спогодба от 1958 г. и в Изпълнителния комитет за Паралелната спогодба относно измененията, които ще бъдат направени в горепосочените актове на ИКЕ на ООН,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която Европейският съюз да заеме в Административния комитет за Ревизираната спогодба от 1958 г. и в Изпълнителния комитет за Паралелната спогодба на 13—16 ноември 2012 г., е да гласува в подкрепа на предложените изменения, изброени в приложението.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на датата на нотификацията му.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Европейската комисия.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък, посочен в член 1:

Предложение за допълнение 13 към серия от изменения 02 на Правило № 3 (светлоотражателни устройства)	ECE/TRANS/WP.29/2012/62
Предложение за допълнение 16 към Правило № 4 (осветяване на задните регистрационни табели)	ECE/TRANS/WP.29/2012/63
Предложение за допълнение 23 към серия от изменения 01 на Правило № 6 (пътепоказатели)	ECE/TRANS/WP.29/2012/64
Предложение за поправка 1 към преработка 5 на Правило № 6 (пътепоказатели)	ECE/TRANS/WP.29/2012/110
Предложение за допълнение 21 към серия от изменения 02 на Правило № 7 (предни и задни габаритни светлини, стоп-светлини и светлини за обозначаване на най-външния габарит)	ECE/TRANS/WP.29/2012/65
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 04 на Правило № 10 (електромагнитна съвместимост)	ECE/TRANS/WP.29/2012/66
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 04 на Правило № 12 (кормилен механизъм)	ECE/TRANS/WP.29/2012/96
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 07 на Правило № 14 (устройства за закрепване за колан)	ECE/TRANS/WP.29/2012/42 ECE/TRANS/WP.29/2012/97
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 06 на Правило № 16 (обезопасителни колани)	ECE/TRANS/WP.29/2012/43
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 04 на Правило № 19 (предни светлини за мъгла)	ECE/TRANS/WP.29/2012/67
Предложение за допълнение 19 към Правило № 23 (светлини за заден ход)	ECE/TRANS/WP.29/2012/68
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 03 на Правило № 26 (външни изпъкнали части на леки автомобили)	ECE/TRANS/WP.29/2012/86
Предложение за допълнение 8 към серия от изменения 02 на Правило № 31 (комплектен халогенен фар (HSB))	ECE/TRANS/WP.29/2012/69
Предложение за допълнение 40 към серия от изменения 03 на Правило № 37 (лампи с нажежаема жичка)	ECE/TRANS/WP.29/2012/70
Предложение за допълнение 16 към Правило № 38 (задни светлини за мъгла)	ECE/TRANS/WP.29/2012/71
Предложение за допълнение 6 към серия от изменения 04 на Правило № 44 (системи за обезопасяване на деца)	ECE/TRANS/WP.29/2012/98

Предложение за допълнение 7 към серия от изменения 01 на Правило № 45 (устройства за чистене на предни светлини)	ECE/TRANS/WP.29/2012/72
Предложение за серия от изменения 04 на Правило № 46 (устройства за непряко виждане)	ECE/TRANS/WP.29/2012/87 WP.29-158-08
Предложение за допълнение 10 към серия от изменения 04 на Правило № 48 (монтиране на устройства за осветяване и светлинна сигнализация)	ECE/TRANS/WP.29/2012/73 ECE/TRANS/WP.29/2012/73-Corr.1
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 05 на Правило № 48 (монтиране на устройства за осветяване и светлинна сигнализация)	ECE/TRANS/WP.29/2012/74
Предложение за поправка 1 към допълнение 7 към серия от изменения 04 на Правило № 48 (монтиране на устройства за осветяване и светлинна сигнализация)	ECE/TRANS/WP.29/2012/111
Предложение за допълнение 1 към серия от изменения 06 на Правило № 49 (емисии на двигателите с компресионно запалване и на двигателите с принудително запалване, работещи с природен газ (NG) и с втечен нефтен газ (LPG))	ECE/TRANS/WP.29/2012/103 ECE/TRANS/WP.29/2012/103/Corr.1
Предложение за допълнение 16 към Правило № 50 (предни и задни габаритни светлини, стоп-светлини и пътепоказатели за мотопеди и мотоциклети)	ECE/TRANS/WP.29/2012/75
Предложение за допълнение 14 към серия от изменения 01 на Правило № 53 (монтиране на устройства за осветяване и светлинна сигнализация за превозни средства от категория L ₃)	ECE/TRANS/WP.29/2012/76
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 02 на Правило № 58 (задна нискоразположена защита)	ECE/TRANS/WP.29/2012/88
Предложение за допълнение 2 към Правило № 61 (външни издатини пред задния панел на кабината)	ECE/TRANS/WP.29/2012/89
Предложение за допълнение 11 към серия от изменения 01 на Правило № 67 (превозни средства, чийто двигател работи с LPG)	ECE/TRANS/WP.29/2012/90
Предложение за допълнение 15 към Правило № 77 (светлинно устройство за паркиране)	ECE/TRANS/WP.29/2012/77
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 06 на Правило № 83 (емисии на превозни средства от категории M ₁ и N ₁)	ECE/TRANS/WP.29/2012/104 ECE/TRANS/WP.29/2012/105
Предложение за поправка 2 към серия от изменения 06 на Правило № 83 (емисии на превозни средства от категории M ₁ и N ₁)	ECE/TRANS/WP.29/2012/127
Предложение за допълнение 6 на Правило № 85 (измерване на нетната мощност)	ECE/TRANS/WP.29/2012/106

Предложение за допълнение 16 към Правило № 87 (светлини за движение през деня)	ECE/TRANS/WP.29/2012/78
Предложение за поправка 1 към преработка 3 на Правило № 90 (резервни части на спирачката); привеждане в съответствие на английската и френската версия на руския текст	ECE/TRANS/WP.29/2012/117
Предложение за допълнение 14 към Правило № 91 (странични габаритни светлини)	ECE/TRANS/WP.29/2012/79
Предложение за допълнение 3 към серия от изменения 02 на Правило № 94 (челен удар)	ECE/TRANS/WP.29/2012/99
Предложение за поправка 1 към допълнение 4 към серия от изменения 01 на Правило № 94 (челен удар)	ECE/TRANS/WP.29/2012/126
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 03 на Правило № 95 (страничен удар)	ECE/TRANS/WP.29/2012/100
Предложение за допълнение 1 към серия от изменения 03 на Правило № 96 (емисии от дизелови двигатели (селскостопански трактори)	ECE/TRANS/WP.29/2012/107
Предложение за допълнение 7 към серия от изменения 01 на Правило № 97 (алармени системи на превозното средство)	ECE/TRANS/WP.29/2012/91
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 01 на Правило № 98 (светлини с газоразрядни светлинни източници)	ECE/TRANS/WP.29/2012/80
Предложение за поправка 1 към преработка 3 на Правило № 98 (светлини с газоразрядни светлинни източници)	ECE/TRANS/WP.29/2012/61
Предложение за допълнение 8 към Правило № 99 (газоразрядни светлинни източници)	ECE/TRANS/WP.29/2012/81
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 01 на Правило № 100 (безопасност на електрическите превозни средства, задвижвани с акумулаторна батерия)	ECE/TRANS/WP.29/2012/101
Предложение за серия от изменения 02 на Правило № 100 (безопасност на електрическите превозни средства, задвижвани с акумулаторна батерия)	ECE/TRANS/WP.29/2012/102 WP.29-158-06
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 01 на Правило № 101 (емисии на CO ₂ / разход на гориво)	ECE/TRANS/WP.29/2012/108
Предложение за серия от изменения 01 на Правило № 110 (системи за задвижване, работещи със сгъстен природен газ (CNG)	ECE/TRANS/WP.29/2012/92
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 01 на Правило № 112 (предни светлини, които излъчват асиметрична къса светлина)	ECE/TRANS/WP.29/2012/82

Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 01 на Правило № 113 (предни светлини, които излъчват симетрична къса светлина)	ECE/TRANS/WP.29/2012/83
Предложение за допълнение 5 към Правило № 115 (модифицирани системи за втечен нефтен газ — сгъстен природен газ)	ECE/TRANS/WP.29/2012/109
Предложение за допълнение 4 към Правило № 116 (системи за предотвратяване на неразрешено използване и алармени системи)	ECE/TRANS/WP.29/2012/93
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 02 на Правило № 117 (гуми — съпротивление при търкаляне, шум при търкаляне и сцепление с влажна пътна настилка)	ECE/TRANS/WP.29/2012/54 ECE/TRANS/WP.29/2012/55 WP.29-158-09
Предложение за допълнение 2 към серия от изменения 01 на Правило № 119 (светлини за завой)	ECE/TRANS/WP.29/2012/84
Предложение за серия от изменения 01 на Правило № 121 (обозначение на органи за ръчно управление, сигнални лампи и показващи уреди)	ECE/TRANS/WP.29/2012/30
Предложение за допълнение 8 към Правило № 121 (обозначение на органи за ръчно управление, сигнални лампи и показващи уреди)	ECE/TRANS/WP.29/2012/94
Предложение за допълнение 4 към серия от изменения 01 на Правило № 123 (адаптираща се система за предни светлини (AFS))	ECE/TRANS/WP.29/2012/85
Предложение за серия от изменения 01 на Правило № 125 (поле на видимост напред на водачите)	ECE/TRANS/WP.29/2012/95
Предложение за изменение 3 към Специална резолюция № 1 (S.R.1)	ECE/TRANS/WP.29/2012/115
Предложение за изменение на R.E.3 (Консолидирана резолюция относно конструкцията на превозните средства)	ECE/TRANS/WP.29/2012/114

Предложение за поправка 2 към изменение 1 на глобално техническо правило № 4 (хармонизирано в световен мащаб сертифициране за тежък режим на работа (WHDC),	ECE/TRANS/WP.29/2012/112
Предложение за изменение 1 на глобално техническо правило № 5 (хармонизирани в световен мащаб системи за бордова диагностика (СБД) за тежък режим на работа)	ECE/TRANS/WP.29/2012/AC.3/30 ECE/TRANS/WP.29/2012/113 ECE/TRANS/WP.29/2012/118